第四课 天父上帝无处不与我们同在，集体敬拜是上帝与我们同在的一种特殊方式  
Lesson 4 -- The God of heaven is with us everywhere, but in a special way in group worship

The God of heaven is with us everywhere, but in a special way in group worship.

天父上帝无处不与我们同在，集体敬拜是上帝与我们同在的一种特殊方式。

1. God is the Lord of Heaven and above all creation and thus deserves our worship.

上帝是天地万物的主宰，他在万有之上，是配得我们敬拜的。

a. Ephesians 1:18-21

以弗所书1:18-21

b. Malachi 1:6

玛拉基书1:6

1. Yet God is also present with us personally in worship

在敬拜中上帝也与我们每个人同在。

a. 2 Corinthians 6:16

哥林多后书6:16

b. Matthew 18:20

马太福音18:20

1. Group worship can also take place anyplace where people can meet.

集体敬拜的地点可以不受限制。

a. 2 Samuel 15:32 – When David arrived at the summit, where people used to worship God, Hushai the Arkite was there to meet him, his robe torn and dust on his head.

大卫到了山顶敬拜神的地方，见亚基人户筛衣服撕裂头蒙灰尘来迎接他。”（撒母耳记下15:32）

b. “Exodus 29:42 – “For the generations to come this burnt offering is to be made regularly at the entrance to the Tent of Meeting before the LORD. There I will meet you and speak to you.

这要在耶和华面前、会幕门口，作你们世世代代常献的燔祭。我要在那里与你们相会，和你们说话。”（出埃及记29:42）

Note: God does not give a similar command in the New Testament.

编者按：在新约里上帝没有给类似的命令。

c. Romans 16:3,5 – Greet Priscilla and Aquila…. Greet also the church that meets at their house.

“问百基拉和亚居拉安。……又问在他们家中的教会安。”（罗马书16:3,5）

1. ——————–we worship is not as important as ———————-we worship.

————————–敬拜要比————————–敬拜更重要。

a. Some worship methods and places are associated with false gods and thus are not acceptable for worship of the true God

有些敬拜方式和地点会使人联想到假神，因此这些方式和地点是不适合敬拜真神上帝的。

Deuteronomy 12:2-5

申命记12:2-5

b. Unplanned worship can lead to disorder and disagreements

没有准备的礼拜仪式容易导致混乱和纷争。

1 Corinthians 11:18

哥林多前书11:18

c. Planned worship can ensure a useful experience for all worshipers

准备充分的礼拜仪式能确保所有敬拜的上帝的人获得有益的经历。

1 Corinthians 14:26

哥林多前书14:26

d. We should worship the God of the Universe with proper humility, dignity and honor

我们应该以谦卑、敬虔、尊敬的心敬拜这位宇宙万物的上帝。

1 Chronicles 16:29

历代志上16:29

Hebrews 12:28

希伯来书12:28

1. Our worship imitates heavenly worship

我们的敬拜也是照着天上的样式

Nehemiah 9:6

尼希米记9:6

Revelation. 5:8-14

启示录5:8-14

1. The most important aspect of worship is that God shares with us his Word and Sacrament.

敬拜中最重要的是上帝和我们分享他的道和圣礼。

a. Psalm 119:105

诗篇119:105

b. 1 Corinthians 11:26

哥林多前书11:26

**Discussion Questions**

**讨论问题**

1. The God of all creation comes down from heaven to be with us in our Sunday services. What effect should that have on:

天地万物的上帝从天上临到我们中间，在主日礼拜仪式中时与我们同在。这会对以下行为产生什么影响？

a. the way we take care of our church building?

我们维护教堂建筑的方式？

b. our preparation for each service?

我们为每次礼拜仪式所做的准备？

c. our conduct during church services?

我们在礼拜仪式中的表现？

d. our attendance?

我们的参与？

1. Read Rev. 5:8-14. Here John receives a glimpse of a worship service around God’s throne in heaven. Compare it with our Sunday services.

读启示录5:8-14。在这一部分约翰看见了天堂里围绕上帝宝座敬拜景象的一瞥。与我们的主日礼拜仪式相比：

a. How is the music the same or different?

天上的音乐有何相似与不同之处？

b. How is leadership and participation similar or different?

天上带领礼拜仪式的人和参与的人有何相似与不同？

c. How is “body language” similar or different?

在天上他们用的肢体语言有何相似和不同之处？

1. In what ways are our Sunday services a “taste of heaven”?

在哪些方面我们的主日礼拜仪式具有“天堂的味道”？

1. If we knew a famous person would be attending our church some Sunday, how might our preparations and actions be different? How does this relate to God’s presence in church each Sunday?

如果我们得知某个主日有位著名人士要来参加我们教会的礼拜，我们的准备和表现会有什么不同？这与上帝在每一个礼拜时与我们同在有什么关联？

1. Some people think everyone should dress up in their “Sunday best” for church since they are going to God’s house. Others think it is best to dress more normal so that everyone will feel comfortable and so that nobody will stay home because they don’t have good enough clothes. With which attitude do you agree?

有些人认为每个人在主日礼拜时都应该穿着 “盛装”，因为他们是去上帝的家。还有些人认为最好是穿着普通，这样每个人都会觉得舒服而且也不会有人因为没有足够好的衣服穿而呆在家里。你是认同哪种看法呢？

1. Some people stress that we should use the CUV version of the Chinese Bible when we worship, others say that we should use a new, easier to understand version. Which do you think is fitting to use? Talk about your opinion.

有些人强调我们敬拜时应该用中文和合本《圣经》，还有些人说应该用较新的，更易懂的译本。你认为用哪个版本更合适？谈谈你的看法？

1. How would you answer a person who says he doesn’t need to go to church to worship God, because he goes to the forest or mountains and feels closer to God there?

你怎么看，有人说他不需要去教堂敬拜上帝，因为他觉得到森林里或者到山上去与上帝更亲近？

1. In Exodus 29:42 (3b above) what is the importance of the word regularly?

在出埃及记29:42(本课3b中提到的)中，“常”这个词有什么重要意义？

1. What are the advantages or disadvantages of having a special church building as the place where one normally meets others for worship?

有一座特别的教堂作为经常礼拜聚会的地点的优点和缺点是什么？

1. When Christians meet together for worship, is their main job listening to the pastor?

基督徒聚在一起敬拜上帝的主要目的是听牧师讲道吗？

1. How does going to church differ from going to the movies?

去教堂和去电影院有什么不同？